



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للزراعة

A

## المجلس

الدورة السادسة والخمسون بعد المائة

روما، 24-28 أبريل/نيسان 2017

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الحادية والعشرين بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة السادسة والستين بعد المائة للجنة المالية  
(27 و 30 مارس/آذار 2017)

### موجز

يوّد الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية أن يلفت عناية المجلس إلى ما توصل إليه من نتائج وما صدر عنه من توصيات بشأن:

- (أ) الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019 (الفقرتان 3 و4)؛  
(ب) التقييم المستقلّ للقدرات الفنية للمنظمة (الفقرات من 5 إلى 8)

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إنّ المجلس مدعوّ إلى إقرار ما صدر عن الاجتماع المشترك من نتائج وتوصيات.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

الهاتف: +3906 5705 5987



ms578

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛  
وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.  
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

تقرير الاجتماع المشترك بين  
الدورة الحادية والعشرين بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة السادسة والستين بعد المائة للجنة المالية

روما، 27 و30 مارس/آذار 2017

مقدمة

- 1- عرض الاجتماع المشترك تقريره على المجلس.
- 2- وقد حضر الاجتماع إلى جانب الرئيس السيد Khalid Mehboob (باكستان) وسعادة السيد Serge Tomasi (فرنسا) رئيس لجنة البرنامج، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:
- |  |  |
|--|--|
| السيدة M. Esperança Pires dos Santos (أنغولا)  | سعادة السيد A. Wadhwa (الهند)                    |
| سعادة السيد C.J. Rozencwaig (الأرجنتين)        | السيد O. Kubota (اليابان)                        |
| السيدة C. Stephenson (أستراليا)                | السيد فيصل رشيد سلامة العرقان (الأردن)           |
| السيد A.O. Sá Ricarte (البرازيل)               | السيد B.S. Jiménez Sauma (المكسيك)               |
| السيد E. Robinson (كندا)                       | السيد M. Hooper (نيوزيلندا)                      |
| السيد Xie Jianmin (الصين)                      | سعادة السيد I. Nordang (النرويج)                 |
| السيد M. Mankoussou (الكونغو)                  | السيد L. Jr. Lazaro (الفلبين)                    |
| السيد J.A. Carranza Barona (إكوادور)           | السيد A. Hałasiewicz (بولندا)                    |
| السيد خالد محمد الطويل (جمهورية مصر العربية)   | السيد V.V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)            |
| السيد M. Nsogo Nguere Micue (غينيا الاستوائية) | السيد سيد أحمد محمد الأمين حامد الأمين (السودان) |
| السيد H. Thofern (ألمانيا)                     | السيد T.M. Duffy (الولايات المتحدة الأمريكية)    |
| السيد M. Nassir Camara (غينيا)                 | سعادة السيدة أسهمان الطوقي (اليمن)               |

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 وبرنامج العمل والميزانية

للفترة 2018-2019<sup>1</sup>

- 3- رحب الاجتماع المشترك بالخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019، وقام بما يلي:

<sup>1</sup> الوثيقة 2017/3.C

- (أ) أشار إلى أنّ لجنتي البرنامج والمالية ستقومان باستعراض الوثيقة كلٌّ على حدة وفق ولاية كل منهما وسترفعان توصياتهما إلى المجلس؛
- (ب) وأيد استمرارية التوجه الاستراتيجي للمنظمة في الخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل الذي يقوم عليها، مع مواءمة العمل مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
- (ج) ورحّب باقتراح إعادة تخصيص الموارد لتلبية الأولويات ضمن ميزانية إسمية ثابتة المستوى باعتباره اقتراحاً واقعياً وابتكارياً، خاصةً بالنظر إلى الأوضاع العالمية السائدة على مستوى الاقتصاد الكلي؛
- (د) وأثنى على الإفادة عن الأولويات ومجالات إلغاء التركيز بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية؛
- (هـ) وشجّع الأعضاء على تقديم مساهمات طوعية لتيسير تحقيق الأهداف الاستراتيجية وتنفيذ برنامج العمل المتكامل ضمن إطار النتائج؛
- (و) ورحّب باقتراح زيادة اعتمادات برنامج التعاون التقني.

4- وتبعاً لذلك، أيد الاجتماع المشترك مستوى الميزانية وقدره 1 005.6 ملايين دولار أمريكي بسعر صرف معتمد في الميزانية قدره 1 يورو = 1.22 دولاراً أمريكياً، وأوصى المجلس بإقرار مستوى الميزانية هذا.

## التقييم المستقل للقدرات الفنية لمنظمة الأغذية والزراعة<sup>2</sup>

5- أعرب الاجتماع المشترك عن أسفه لتأخر صدور التقرير وملاحظات الإدارة عليه، وهو ما حال دون إجراء استعراض مستنير وفي الوقت المناسب للوثيقتين؛ ورغم النظر في هذه المناسبة في الوثيقتين، فإن الاجتماع المشترك قرّر أن هذا لن يشكل سابقة لاستعراض وثائق يتأخر صدورها في المستقبل.

6- ورحّب الاجتماع المشترك بالنتائج الرئيسية الواردة في التقرير، وهي كالآتي:

- (أ) حدوث زيادة في القدرات الفنية للمنظمة بين عامي 2012 و2016، في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية على حدّ سواء؛
- (ب) ومواءمة هذه القدرات الفنية مع الإطار الاستراتيجي للمنظمة؛
- (ج) والخلفية التي تقوم عليها الميزانية الإسمية الثابتة المستوى والانخفاض الإجمالي في عدد الوظائف خلال الفترة قيد الاستعراض؛ واستخدام موارد من غير الموظفين لتوفير المرونة اللازمة؛
- (د) وتماشى استنتاجات التقرير مع الاستنتاجات الأخرى المنبثقة عن التقييمات الخارجية المستقلة التي خضعت لها المنظمة مؤخراً، بما في ذلك ما قامت به شبكة تقييم أداء المنظمات المتعددة الأطراف، ووزارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة، ووزارة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي الاتحادية في ألمانيا.

<sup>2</sup> الوثيقتان C 2017/26 Sup. 1 و C 2017/26

7- وعلاوة على ذلك، أعرب الاجتماع المشترك عن تقديره لاتباع الاستشاريين الخارجيين خارطة الطريق والنطاق والاختصاصات المتفق عليها في وضع الصيغة النهائية للتقييم، وأشار إلى ما يلي:

- (أ) احتواء التقرير على بيانات محدثة ومحتوى مستكمل مقارنةً بمشروع التقرير الذي استعرضه الممثلون الدائمون خلال الاجتماع غير الرسمي الذي عُقد في 9 فبراير/شباط 2017؛
- (ب) وتقديم التقرير بشكل أساسي لتحليل كمي للقدرات الفنية للمنظمة، بما يتماشى مع الاختصاصات المتفق عليها؛
- (ج) والتحديات المتمثلة في توافر بيانات غير متسقة ومتفاوتة للاستشاريين عند إجرائهم للتحليل، رغم أن المعلومات المتوافرة مناسبة لتقييم الاتجاهات في القدرات الفنية.

8- ومع الأخذ بعين الاعتبار الخطوات التالية المقترحة في التقرير، قام الاجتماع المشترك بما يلي:

- (أ) وافق على أن تجري الأمانة في المستقبل رصدًا منتظمًا للقدرات الفنية للمنظمة، بما في ذلك بالاقتران مع عمليات التخطيط للقوة العاملة؛
- (ب) وأوصى بأن تتضمن عمليات التقييم في المستقبل تحليلًا نوعيًا وبأن تُعرض فيها بيانات مصنّفة؛
- (ج) ووافق على ضرورة أن يشارك في هذه العمليات مكتب التقييم من أجل رصد القدرات الفنية ورفع تقارير دورية بشأنها إلى الأعضاء.